

Документ подписан простой электронной подписью
 Информация о владельце:
 ФИО: Юрченко Дмитрий Владимирович
 Должность: Директор
 Дата подписания: 19.02.2021 16:29:22
 Уникальный программный ключ:
 feaf174667a9e97527abe3faedc50f6e5a4966ff8f62946030b29d8576ec4345

АННОТАЦИЯ

к рабочей программе дисциплины «Устный перевод первого иностранного языка»

Направление подготовки: 45.03.02 «Лингвистика»

Направленность (профиль) программы:
 «Перевод и переводоведение»

<p>Планируемые результаты освоения образовательной программы (компетенции), формируемые в рамках дисциплины</p>	<p>Дисциплина нацелена на формирование</p> <ul style="list-style-type: none"> – обще профессиональных компетенций: ОПК-5 – владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия); ОПК-8 – владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения; – профессиональных компетенций: ПК-8 – владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях; ПК-9 – владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способностью применять основные приемы перевода; ПК-12 – способность осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм текста перевода и темпоральных характеристик исходного текста; ПК-13 – владение основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода; ПК-14 – владение этикой устного перевода; ПК-15 – владение международным этикетом и правилами поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода (сопровождение туристической группы, обеспечение деловых переговоров, обеспечение переговоров официальных делегаций). 				
<p>Место дисциплины в структуре образовательной программы</p>	<p>Дисциплина «Устный перевод первого иностранного языка» относится к вариативной части дисциплин образовательной программы, изучается в 7,8 семестрах.</p>				
<p>Объем дисциплины и виды учебных</p>	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr> <td data-bbox="582 1957 1369 2000"> <p>Общая трудоемкость дисциплины в ЗЕ</p> </td> <td data-bbox="1369 1957 1495 2000" style="text-align: center;">4</td> </tr> <tr> <td data-bbox="582 2000 1369 2040"> <p>Контактная работа обучающихся с преподава-</p> </td> <td data-bbox="1369 2000 1495 2040" style="text-align: center;">80</td> </tr> </table>	<p>Общая трудоемкость дисциплины в ЗЕ</p>	4	<p>Контактная работа обучающихся с преподава-</p>	80
<p>Общая трудоемкость дисциплины в ЗЕ</p>	4				
<p>Контактная работа обучающихся с преподава-</p>	80				

занятий	телем – всего академ. час.		
	Виды учебных занятий	Занятия семинарского типа (ак. час.)	80
	Самостоятельная работа – всего академ. час.		64
Образовательные технологии, используемые для формирования компетенций	Информационные технологии, дискуссионные методы, поисково-проблемные методы, проектные методы, тренинговые методы, игровые методы.		
Виды и формы контроля качества освоения дисциплины	Программой дисциплины предусмотрены следующие виды контроля: – текущий контроль успеваемости в форме тестирования, устного опроса, разноуровневых задач и заданий, проекта, и др.; промежуточная аттестация в форме зачета (7 семестр) и экзамена (8 семестр).		
Кафедры, реализующие дисциплину	Дисциплина реализуется кафедрой переводоведения и межкультурной коммуникации		
Составитель	Алимурадов Олег Алимурадович, к. филол.н., профессор		